

Pour / For

Opel Vauxhall CROSSLAND X / CROSSLAND (P17, P2QO)

(2017>)

LH 39137857

RH 39137858

LH 39187591

RH 39187592

LH 13457704

RH 13457705

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

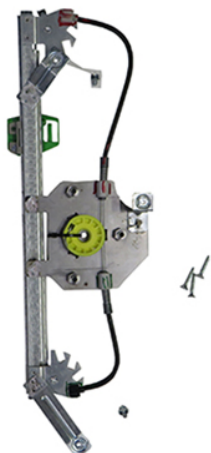
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

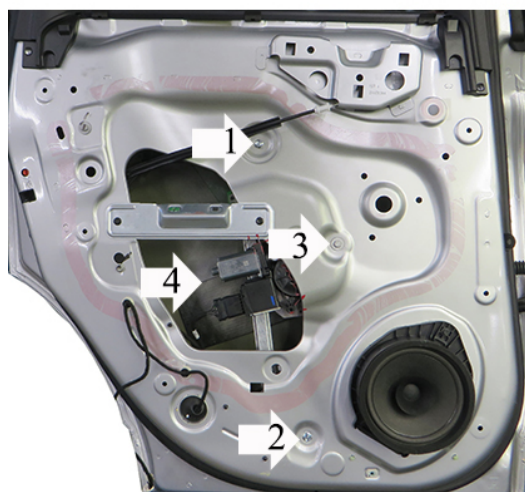
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



ENGLISH

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembled on vehicle. Remove door trim and window regulator. Remove the loudspeaker.
- B) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws supplied. Collect the original screw for fixing the motor bracket.
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3 using the original screws and the screws supplied.
- D) Lower the glass into the crystal plate and lock it in point 4. Wire as per wiring diagram.
- E) Check and correct window operation before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

FRANÇAIS

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Démontez le panneau de la porte et le lève-vitre. Démontez l' haut-parleur.
- B) Démontez le moteur d'origine du lève-vitre à remplacer et le remonter sur le lève-vitre nouveau en utilisant les vis fournies. Récupérez la vis d'origine pour fixer le support moteur.
- C) Insérer le lève-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3 en utilisant les vis d'origine et des vis fournies.
- D) Abaissez le verre dans la plaque de cristal et verrouillez-le au point 4. Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau de la porte.
- F) ATTENTION! Après avoir posé la pièce de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour rétablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

DEUTSCH

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Bauen Sie das Lautsprecher aus.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Schrauben ein. Sammeln Sie die Originalschraube zur Befestigung der Motorhalterung.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3 mit den Original-Schrauben ein und den mitgelieferten Schrauben.
- D) Senken Sie das Glas in die Kristallplatte und verriegeln Sie es in Punkt 4. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

ESPAÑOL

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Desmontar el altavoz.
- B) Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos suministrados. Recoja el tornillo original para fijar el soporte del motor.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3 con los tornillos originales y los tornillos suministrados.
- D) Baje el vaso en la placa de cristal y bloquéelo en el punto 4. Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

PORTUGUÊS

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Desmontar o alto-falante.
- B) Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-lo na nova máquina de vidro utilizando os parafusos fornecidos. Recolha o parafuso original para fixar o suporte do motor.
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2 e 3 utilizando os parafusos originais e os parafusos fornecidos.
- D) Abaixo o vidro na placa de cristal e trave-o no ponto 4. Efectuar as ligações elétricas.
- E) Verificar o funcionamento do vidro antes de montar o painel da porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

ITALIANO

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Smontare l'altoparlante.
- B) Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti fornite. Recuperare la vite originale per fissaggio staffa motore.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2 e 3 utilizzando le viti originali e le viti fornite.
- D) Far scendere il vetro nella piastra cristallo e bloccarlo nel punto 4. Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Verificare il funzionamento del cristallo prima di rimontare il pannello-portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.